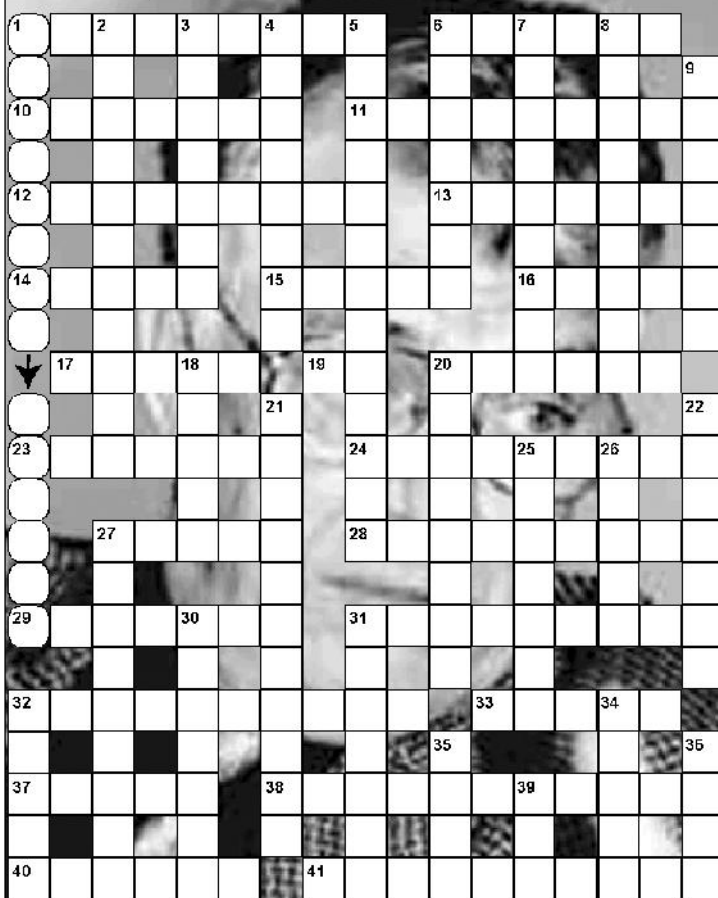






რეტროსპექტივა



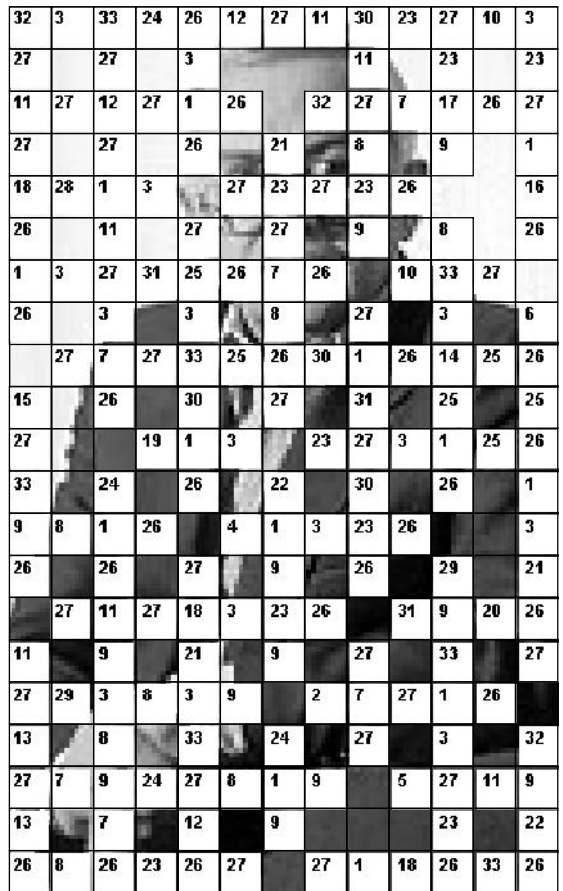
თარგუმად:

1. ჯეინ ეარის (დაბრმავებული) ქმრის გვარი. 6. აბრევიატურა, რომლის უკან მოსკოვის სახელმწიფო თეატრალური ინსტიტუტი იმალება. 10. სალექსო ზომა. 11. ძაღლის ჯიში. 12. სიგევა, რომელიც სასაუბრო მეტყველებაში ხშირად „ძვირფასულობას“ ცვლის. 13. ცარიზმის ეპოქის ე.წ. „ძაღოვანი სტრუქტურა“, რომლის აგენტობას რევოლუციონერ-არარევოლუციონერები სწამებდნენ ერთმანეთს. 14. ასე ვთქვათ „გამამლიერებელი“ სანთო ნიშანი. 15. (სინიორ) კალვინო, იტალიელი მწერალი-ნეორეალისტი. 16. ბუნებრივი სარკველი, რომელიც მხოლოდ რუსეთსა და უნგრეთში გვხვდება. 17. მიქელანჯელოს ქანდაკება. 19. მდინარე იტალიაში. 20. ვაჟას „ბახტრიონის“ პერსონაჟი. 23. ჩილეს პრემიერ-მინისტრი 70-იან წლებში. 24. მათემატიკური ცნება. 27. საუბრის შემადგენელი ნაწილი. 28. იტალიის საფეხურთო კლუბი. 29. ჩვენში გავრცელებული ვაზის ჯიში. 31. ჩვენი რელიგიის მთავარი სუბიექტის ერთ-ერთი ეპითეტი. 32. მხატვარი-გამფორმებელი ანუ ვინ? 33. შესანიშნავი საშუალება. 37. XVIII საუკუნის დასასრულის ფრანგი პოეტი-პუბლიცისტი. 38. ომში დამარცხებულ მხარეზე დაკისრებული ფულადი გადასახადი. 40. იგივეა, რაც გულგრილობა. 41. საგანგებო კვლევითი გამოყენებული დაბალი წნევის კამერა

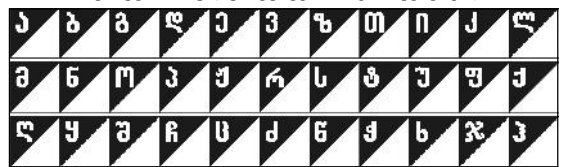
შვეულად:

1. ვინ „იმალება“ კროსვორდის უკან (სახელი და გვარი). 2. სუბიექტი, რომელთაგან „არცერთი“ არ უნდა ყოფილიყო ჩვენს გვერდით კომუნისტობისას. 3. წამახალისებელი რამ ანუ რა? 4. გარემოს დაცვისადმი მიმართულ ღონისძიებათა ერთობლიობა. 5. ქალაქი აშშ-ში. 6. ქალაქი ბულგარეთში. 7. ცხოვრების მშვიდობიანი დინების ამფორიამეტიკური კრიმინალური ელემენტი. 8. ამერიკელი მწერალი, ავტორი რომანისა „მრისხანების მტევენები“. 9. ძალადობრივი ჩაგვრის სახესხვაობა. 18. იაპონური სალექსო ფორმა. 20. ქალაქი პოლონეთში. 21. XX ს. უნგრელი კომპოზიტორი (სახელი და გვარი, შუალედის გარეშე). 22. ხმელთაშუა ზღვის კუნძული. 25. ცხოვრების მშვიდობიანი დინების ამფორიამეტიკური შემოქმედებითი ელემენტი. 26. მევენახეობა-მეღვინეობის ქართული დვითაობა. 27. საფრანგეთ-გერმანიის საზღვარზე მდებარე ისტორიული რეგიონი. 30. მახლობელი აღმოსავლეთის ერთ-ერთი ძირითადი მცხოვრები. 31. იტალიური „ელფერის“ მქონე სახელი ქალისა, ახლო წარსულში ჩვენიანც გამოყენებული. 32. ცივი იარაღი. 34. ინფორმაციის გამავრცელებელი სუბიექტი. 35. მუსიკალური კოლექტივის სახესხვაობა. 36. (ბაგონი) ქექია, ღემნა შენგელაის ცნობილი რომანის მთავარი გმირი. 39. სააღდგომო ხე.

„ვანტაზიის“ კვლი კროსვორდის და თავსატეხებისა

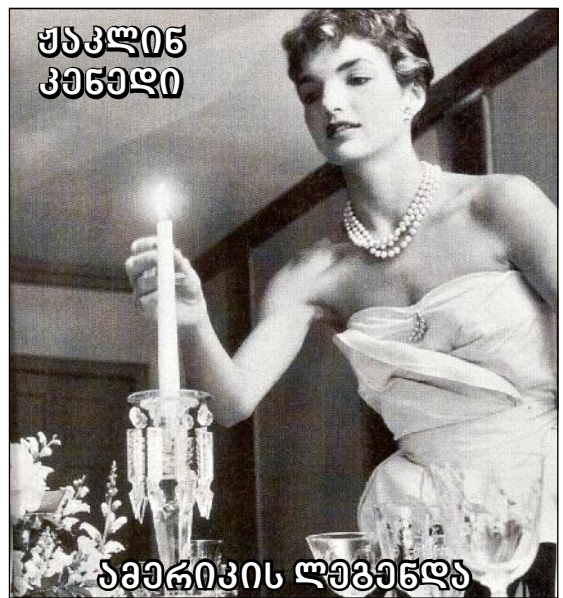


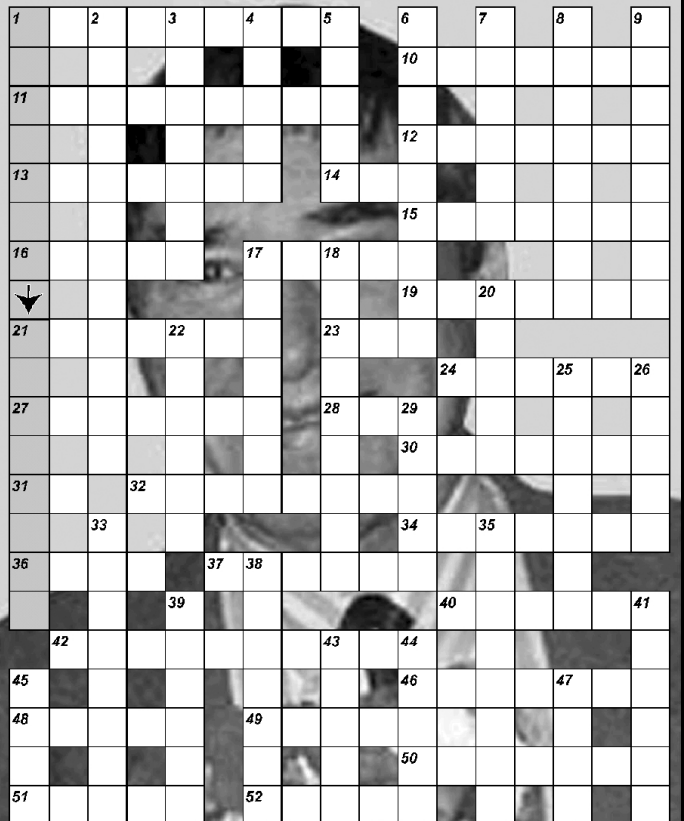
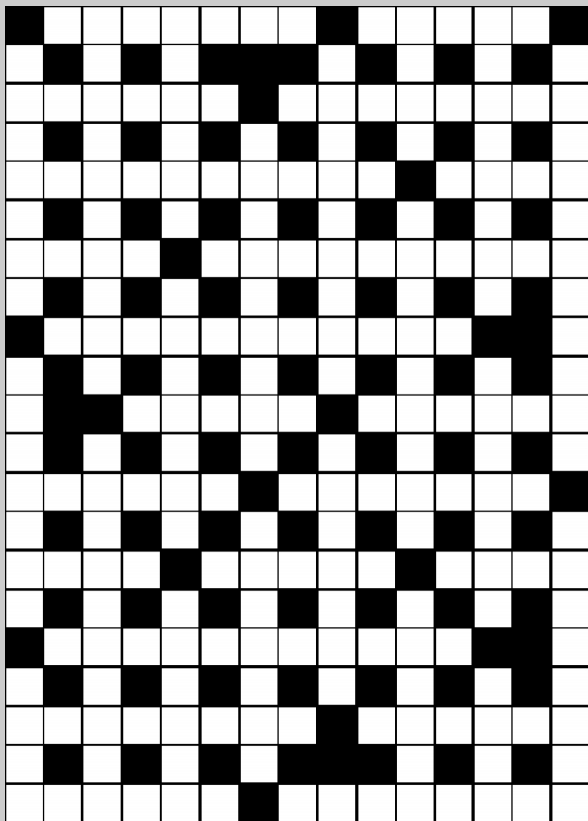
თავსატეხში ოცდაცამეტივე ასო გამოყენებულია



პირველ პორიზონტალზე ე.წ. „გასაღები“ სახით წერია „მაღულას“ სახელი და გვარი

„ვანტაზიის“ უახლოეს ნომერში





**მოცემული სიტყვები განათავსეთ ცარიელ გადები**

- |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|
| აბერაცია    | ბაბაჯანა    | კომმარი     |
| აგლომერატი  | ბარი        | მენელაე     |
| ანაპესტი    | ბარნაბა     | მონა.       |
| ანარქიზმი   | ბომბორა     | ნემსინვერა  |
| ანგოლა      | ბოტსვანა    | ოვერტაიმი   |
| ანტრეკოტი   | ბრაკონიერი  | ოპეკი       |
| ანუი        | გოჭი        | პაპა        |
| არგო        | დისიმილაცია | ჟანა        |
| არისტოკრატი | დიურერი     | სტიუარტები  |
| არიცია      | ენტონი      | ლიმილი      |
| ასტამი      | ზამბია      | შტაბი       |
| ატამანი     | თავზარი     | შტანგა      |
| ატროფია     | იმამი       | შტატპალტერი |
| ალღუმი      | კასიოპეა    |             |

**თარგმანად:**  
 1. რუსული ესტრადის ერთ-ერთი ალიონა. 10. პერსონაჟი სესილია თავაიშვილის კინოვარსიდან. 11. ჟანგბადიანი ნაერთი, რომელიც წყალთან შეერთებით იძლევა მყავას. 12. 70-იანი წლების თბილისელი ტანმოვარჯიშე ქალი, სსრკ ნაკრების წევრი. 13. ორი სპორტსმენისაგან შედგარი სპორტული გუნდი. 14. თბილისის კალათბურთელთა გუნდი 50-იან წლებში. 15. სოფელი ცაგერის რაიონში. 16. ქალაქი საქართველოს ცენტრალურ ნაწილში. 17. თავზებულადებული ერთ-ერთი თვისება. 19. ორ მბრუნავ ლილვს შორის გავარდებული ლითონის ზოდის გატარებით მიღებული ახალი პროდუქტი. 21. საკვებს (...და ქალებს!) დახარბებული, ანუ? 23. ქრისტიანულ რიტუალებში გამოხატებული ერთ-ერთი ხე. 24. სეველიანი ლირიკული ლექსი ან სიმღერა. 27. თანაშემწე, ასისტენტი... კიდევ? 28. ცხოველური გამონაზარდი. 30. XX საუკუნის ცნობილი საბჭოთა მხატვარი გრაფიკოსი. 31. ლოურენს ოლივიეს მეუღლე. 32. გამოშვებული საქონლის, ნაწარმის ტიპი. 34. კონტაქტური ლაზერდარობა, ბლლარმუნიანუ? 36. ცხენისათვის საჭირო ნივთი. 37. იტალიელი მწერალი, ავტორი რომანისა „პატრონი“. 40. საინფორმაციო სააგენტოების „პური არსობისა“. 42. ერთ-ერთი გუნდის სახელწოდება ფილმში „ფეოლა“. 46. ის (რუსული), რაც (საარსულ) დუქანსა და (ინგლისურ) მარკეტს შორის იყო. 48. პარიზის მინდვრების „პატრონი“. 49. მუსიკალურ-დრამატული ნაწარმოები. 50. ქალაქი ჩინეთში. 51. სკანდინავიური მითოლოგიის უზენაესი არსება. 52. სახელი XX საუკუნის იტალიელი მწერლის კალვინოსი.

**„ფანტაზიის“ მოყვარულთა საყურადღებოდ!**

თქვენს ხელთ არსებული პარასკევის „ფანტაზია“ № 19(349) გახლავთ უკანასკნელი ნომერი იმ პროექტისა, რომელიც ორი წლის წინ დაისახა და გარკვეული წარმატებით განხორციელდა თუნდაც იმიტომ, რომ გაზეთი „მკვდერთით აღდგა“ და არსებობა შეინარჩუნა. ეს პირველი რიგში იტალიური კროსვორდების დამსახურებაა ივლისში გამოვა მხოლოდ სამშაბათის „ფანტაზიის“ ორიოდე ნომერი, აგვისტოდან კი შევეუდგებით ახალი ტიპის გაზეთის გამოცემას, სადაც წარსულის ყველა სიკეთე შეინარჩუნებული იქნება.

**შპეულად:**  
 1. ამჯერად ვინ „იმალეა“ კროსვორდის უკან (სახელი და გვარი). 2. ქალაქი სამხრეთაფრიკის რესპუბლიკაში. 3. მსოფლიოს ერთ-ერთი უდიდესი ქვეყანა. 4. მიზნისმენის საქმიანობისათვის განკუთვნილი ფართი. 5. რა შქეია ფეხბურთის იტალიელ მწვრთნელს, საკის? 6. სიმებიანი მუსიკალური ინსტრუმენტის სახესხვაობა. 7. ოვანეს თუმანიანის მოთხრობა. 8. (ასე ვთქვათ) მუსიკის „ნამეტნავად“ მოყვარული. 9. მავნებელი არსება. 17. გერმანული წარმოების რაიალი. 18. ავტომობილის დამმარე სათავსი. 20. ინგლის-ამერიკაში გავრცელებული სპორტული თამაში. 22. რა აკავშირებდა რომაულ მითოლოგიას (ერთდროს „დიდ“) ოქტომბრის რევოლუციასთან. 25. არაქალაქელი ადამიანის დამცინავი მოსახსენიებელი სიტყვა. 26. აგრესიული კაპასი ანუ როკოში? 29. ავტონომიური წარმონაქმნი კრასნოდარის მხარეში. 33. იქნებ როგორმე გაიხსენოთ ყველაზე უარყოფითი ქალი პერსონაჟის გვარი სერიალ „დინასტიიდან“. 35. ახლო წარსულში ჩვენში გამოძახალი აღმოსავლური ლიტერატურის კრებულების სახელი. 38. ცდისაგან დამოუკიდებლად, ცდის გარეშე (არსებული). 39. („ქრესტომათიული“) ფრანგი ფიზიკოსი. 41. ევროპის სახელმწიფო. 43. რუსი მეზღაპრე, ავტორი ზღაპრისა „სამი ბლენძი“. 44. სიტყვა, რომელიც პირველების სახელს ენაცვლება მხარეთა არცნობის შემთხვევაში. 45. კაცობრიობის ერთ-ერთი უდიდესი მეზღაპრე. 47. რა ერქვა გოგონას, რომელმაც შიტლერელ ფაშისტებს მთელი სისრულით აჩვენა საბჭოთა იდეოლოგიის ძალა?

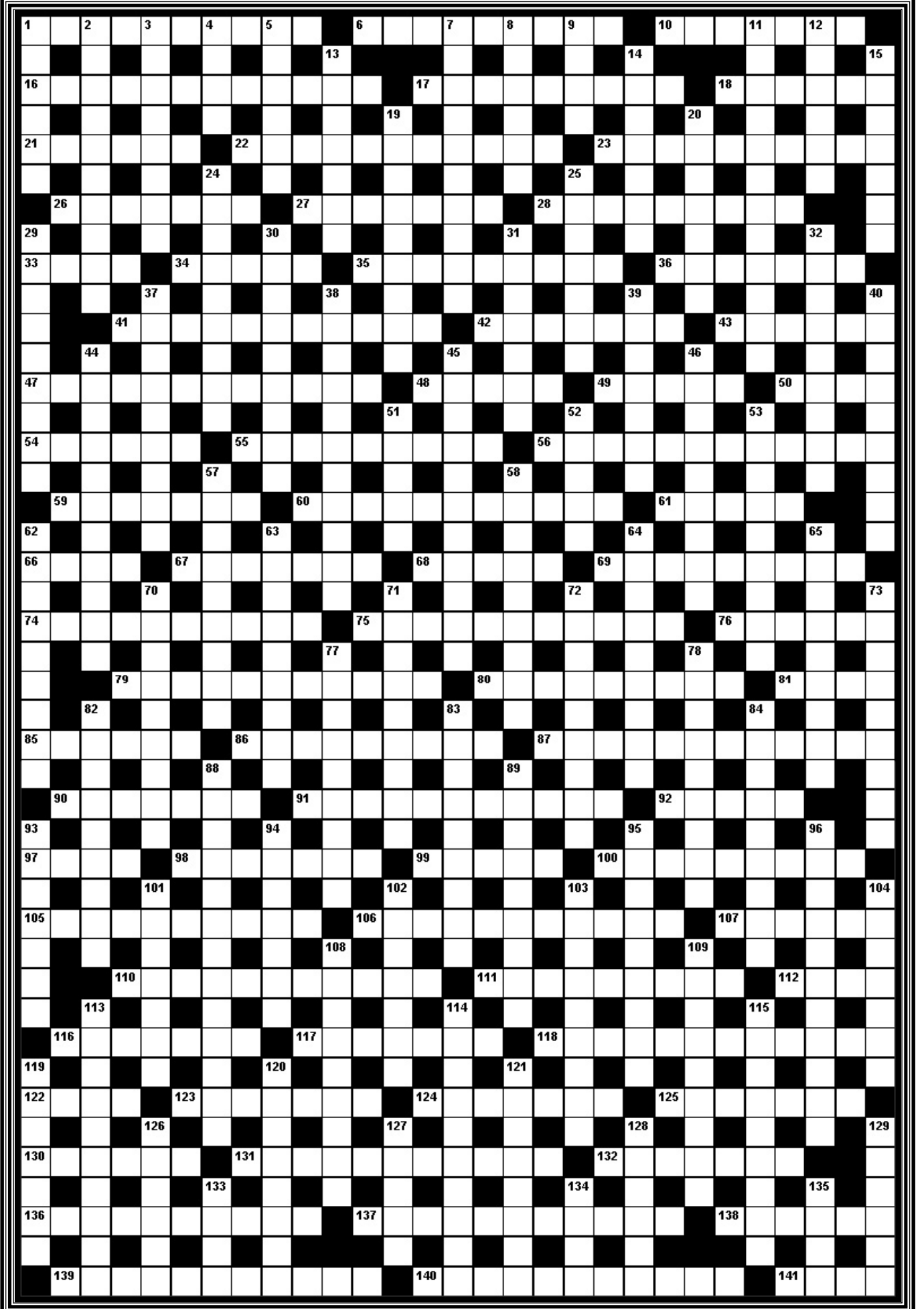


თარაზულად: 1. ძველი ბერძნული ქალაქების ამალეგებული და გამაგრებული ნანძლი. 6. რა ეწოდება ასეთი ტიპის ლექსს ქართულ პოეზიაში: „გინდ, მეძინოს, მაინც სულში მიზიხარ! / თვალთ ავახელ, ზედ წაშამაზედ მიზიხარ...“? 10. იმ ტიპის წარმომადგენელი ზოგადად, ქალაქ ტროას კარებთან ტროელებს საჩუქრად „ცხენი“ რომ დაუტოვეს. 16. წინადადების წევრი, რომელიც ერთვის ქვემდებარებს ან დამატებას და განმარტავს მათ. 17. ენებითი გვარის მყოფადის მიმდევობა ლათინურ ენაში. 18. საფრანგეთის კუთვნილი კუნძულის, კორსიკის უმთავრესი და უდიდესი ქალაქი-პორტი. 21. დომინიკ სუენის კინოროლი ვერდიან ლანის 1997 წელს შექმნილ ფილმში. 22. საქართველოს სახელმწიფო მინისტრი 2000-2001 წლებში, ბატონი გაა... 23. წარსულის ცნობილი რუსი მოჭადრაკე, რომელიც დამარცხდა მიხეილ ბოტვინიკთან მსოფლიო ჩემპიონის ტიტული-სათვის ბრძოლაში 1951 წელს. 26. სოფელი მცხეთის რაიონში, მუხრანის ვაკეზე, მდინარე ნარეკავის მარცხენა ნაპირას. 27. ურნუნო, ანუ ვინ? 28. რა ფერისაა ბროლის ყვითელ შესაბამელი ყელსაბამი ერთ ცნობილ ქართულ სიმღერაში? 33. „ჩვილი ბავშვი“ ბავშვის ენაზე. 34. ხალხის შესაყრელი ჩვენებური სიტყვა. 35. სტუდენტის ჩათვლის წიგნაკი. 36. ერევნის ძველი ურარტუსდროინდელი სახელწოდება. 41. ჩინური მედიცინის ერთ-ერთი მეთოდი, ნემსებით მკურნალობა, ანუ რა? 42. ძველი საქორწინო (ძალდატანებით) რიტუალის შემადგენელი ნაწილი. 43. ქალის კალთის ძალიან გრძელი უკანა კალთა, რომელიც ძირს ეთრება. 47. რუსი მწერალი ქალბატონი, ავტორი ისტორიული რომანისა „დიდი მოურავი“, ანა... (1886-1967). 48. ფრანგი მწერალი, მხატვარი, თეატრალური მოღვაწე და პოეტი, ჟან... (1889-1963). 49. იორდანის დედაქალაქი. 50. უსინათლო, ანუ როგორი? 54. აშშ-ს შტატ ორეგონის ადმინისტრაციული ცენტრი. 55. სტანისლავ ეჟი ლეცის აზრით „ამის“ პირველი წინაპირობა სიკვდილია... რა იგულისხმება? 56. იდეალი-სტური ფილოსოფიური მოძღვრება, რომლის მიხედვითაც ადამიანის მორალს საფუძვლად სარგებლიანობის პრინციპი უდევს. 59. შავი ზღვისპირა სოფელი ზუგდიდის რაიონში. 60. ბენჯამენ ლონონის საცოლის როლის შემსრულებელი რუსი მსახიობი, ანასტასია... 61. ნაყოფიერების ღვთაება ფრიგიულ მითოლოგიაში. 66. ხისგან გამოთლილი ქოში. 67. დაცვა, რომელიც მიჰყვება პატიმარს. 68. მეფე ბაგრატ IV-ის ბრძანებით XI საუკუნის შუა წლებში აშენებული ან უკვე ისტორიული ფეოდალური ქალაქი გორის რაიონში. 69. დაკოდის და დასაჭურისების არაქართული სინონიმი 74. კუროს თანავარსკვლავედის ალფა ვარსკვლავი. 75. დიდი და მდიდრული ბინა. 76. რა ეწოდება ინტერვალს მუსიკაში მოცემულ ბგერას და მისგან მერვე ბგერას შორის? 79. ფალსის შექმნაში სისპირის შენელება. 80. ევროპის სახელმწიფოს დედაქალაქი, სადაც საფეხბურთო კლუბ „სტიაუს“ ფეხბურთელები მოღვაწეობენ. 81. რა ჰქვია რუსი-მომღერალ ქალბატონს, გვარად აგუზაროვას? 85. ტროიკული ქვეყანაში გავრცელებული დიდი ზომის ქვეწარმავალი. 86. ძველი ეგვიპტის უკანასკნელი დედოფალი. 87. თანამედროვე პოლიეუდელი კინომსახიობი ქალი, ალისია... 90. პაბლო პიკასოს ყველაზე ცნობილი ნახატი. 91. პირი, რომელიც ემზადება დაიცავს დისენტირია მაგისტრის ხარისხის მოსაპოვებლად. 92. ლენინის სასმისი. 97. ალფესა და გიმელს შორის მოთავსებული ასო, ებრაულ ანბანში. 98. ქალაქი აშშ-ში, ჯორჯიის შტატში, სადაც „კოკა-კოლას“ და „სი-ენ-ენ“-ის შტაბბინა მდებარეობს. 99. მარი ჯანაშიას მიერ განსახიერებული დედა სიკო და ქეთი დოლიძეების ფილმში „კუკარაჩა“. 100. ფრანგი ფერმწერი და გრაფიკოსი, ჟან ონორე... (1732-

1806). 105. რა ეწოდებოდა ქალაქს 1924-1991 წლებში, რომელსაც ადგილობრივი „პიტერს“ უწოდებენ. 106. გამოყოფილი ადგილი ბიბლიოთეკაში, სადაც ბიბლიოთეკის ვიზიტორები კითხულობენ ჟურნალ-გაზეთებს. 107. რა ჰქვია დავით კლიაშვილისეულ პერსონაჟს, გვარად ქვაშავაძეს? 110. ცოცხალი ქსოვილის თვისება — გარეგანი გამლიზიანების მოქმედება უპასუხოს აგზნების პროცესით. 111. მარცვლეულის საცავი ნაგებობა. 112. შოლოხოვის „წენარი“ მდინარე. 116. რა ერქვა ფრანგ კინორეჟისორს, გვარად ტრიუფოს? 117. რა გვარია არზაყან ზეამბაიას ძიძიშვილი რომანში „თავარის მოტაცება“? 118. როგორია სინათლის სპექტრში იისფერის მომდევნო უხილავი ელექტრომაგნიტური ტალღები? 122. როგორია ეს ცხოვეტა ეკლესიასტეს თანახმად? 123. მელიტონ ქანთარას თანამოსაქმე რეისტაგის დაპყრობის საქმეში. 124. ფეხბურთის გუნდის თავდამსხმელი ხუთეულის წევრი, რომლის ადგილი არის ცენტრალურ თავდამსხმელსა და გარემარბს შორის. 125. გვარი ფრანგი კომპოზიტორისა, რომელმაც შექმნა ოპერა „პელეასი და მელიზანდა“. 130. პირენეის ნახევარკუნძულის სახელწოდება, რომლითაც მოიხსენიებენ მას ანტიკური სამყაროს ავტორები. 131. სანსკრიტული ლიტერატურის „ხუთნიგნული“. 132. მანიით შემყრობელი ადამიანი. 136. რაიმე ფაქტის აღიარება სარწმუნოდ, სანამ არ დამტკიცდება მისი მცდარობა. 137. რა არის „შიდსიტი“, „სემეკ“-იც და „აი-ბი-ემ“-იც? 138. სექსუალური ნიგნი სუფთა თეთრი ფურცლებით ან ჯიბეებით, რომელშიც კოლექციონერები იშვიათ საფოსტო მარკებს და გამხმარ მცენარეებს ინახავენ. 139. საფოსტო მარკების შემყრობელი ადამიანი. 140. რთული ორგანული ნივთიერების დაშლა ორგანიზმის ცხოველმოქმედების პროცესში. 141. ინგლისის პოლიტიკური პარტია XVII-XVIII საუკუნეებში, ახლანდელი ლიბერალური პარტიის წინაპორბედი.

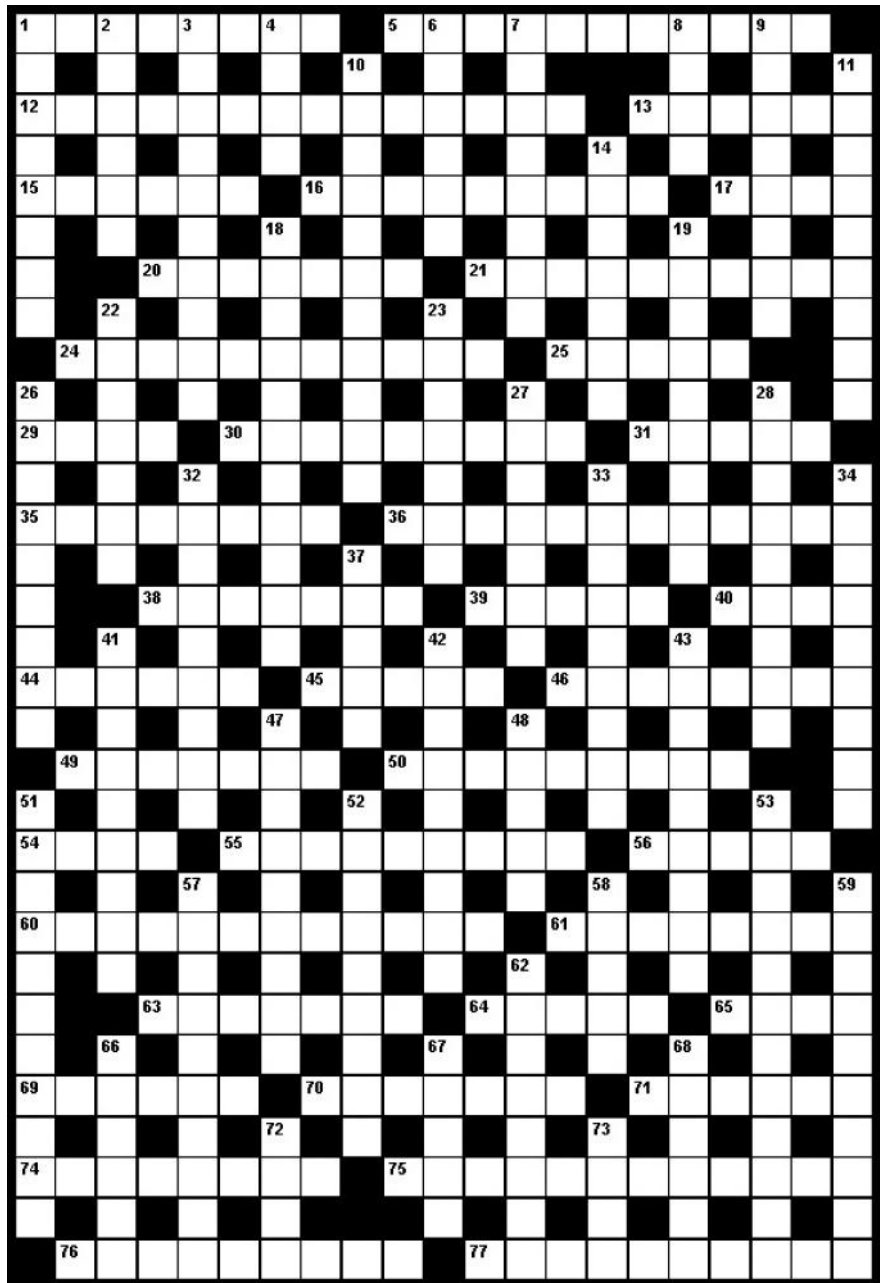
შპუშულად: 1. ვინმეს ან რაიმეს განათავსების სივრცე. 2. თანამედროვე ბრაზილიელი ფეხბურთელი, რომელმაც კარიერა პორტუგალიერის „გრემიოში“ დაიწყო და შემდგომ ევროპაში „პარი-სენჯერმენში“ გამოჩნდა. 3. უესტებისა და მოძრაობების ჰარმონიული, თანაბრიმეორე შესაბამელობა ცეკვისას. 4. თავისუფალი, თამამი და ამაყი. 5. ნობელის პრემიის ლაურეატი ფრანგი მწერალი, ჟან-პოლ... ავტორი რომანისა „გულნოღი“. 7. სრული შესატყვისი და სრული შესაბამისი, ანუ როგორი? 8. დაბუფებული ხელ-ფეხისათვის დამახასიათებელი შეგრძნება. 9. რა ეწოდება გამოდობით მიღებულ ლითონის მთლიან ნაჭერს? 11. შოკოლეტი და გააღვილებული ტექსტი ასეთია. 12. ევროპის ქვეყანა, რომლის დედაქალაქიც რიგა გახლავთ. 13. აბზიდას არაყი. 14. ჯარის რწეული ნაწილი. 15. ენობრივი კანდიდატის მშობლიური სოფელი. 19. შინაური სუსტი არაყი. 20. პოეტური და ორატორული ხერხი: ერთი და იმავე სიტყვის ან ფრაზის გაყოფა რამდენიმე ტაქტის დასაწყისში. 24. საბჭოელის მმართველი 1982-1984-წლებში. 25. რა მეტსახელი აქვს თსუ-ს მეათე კორპუსს? 29. ამერიკელი კინორეჟისორი და სცენარისტი, ჯიმ... 30. ლეტური ფილა, რომელიც პარაზიტობს ძალღისა და ზოგი სხვა ცხოველი ნაწლავებში... ძველ ბერძნულად ნიშნავს „ზღარბის მარცვალს“. 31. იტალიის საფეხბურთო ჩემპიონატის სერია ა-ს გამარჯვებული ნაწილი სახელწოდება. 32. შიგანის ძრავის გასაცეცებლად ხმარებული სიხე. 37. რომელიმე ქვეყნის ეროვნული მუერნეობა ან მისი ნაწილი, რომელიც წარმოების განსაზღვრულ დარგებს მოიცავს. 38. ერთ-ერთი ყველაზე უზარმაზარი ფიგურა შვედურ ლიტერატურაში, იუჰან ავეუსტ... ავტორი დრამისა „სიკვდილის როკა“. 39. გვარი რუსი სიმაღ-

ლევე მხტომელისა, რომელმაც 1964 წელს ტოკიოში გამართულ ზაფხულის ოლიმპი-ადაზე ოქროს მედალი მოიპოვა. 40. ევანჯელისტა ტორინელის სახელობის უპაერო სივრცე და ჩაპაივის ვიზაიცი ვიქტორ პე-ლევისის რომანში. 44. ქალაქ დუშანბეს სახელწოდება 1929-1961 წლებში. 45. „დიდი“ ვინ იყო ოსტაპ ბენდერი ილფის და პეტროვის დახასიათებით? 46. ზოგიერთი უმაღლესი სპეციალური სასწავლებლის და სამეცნიერო-კვლევითი დაწესებულების სახელწოდება. 51. გენერალ პერონის მეუღლის სახელი. 52. ნეოლოდ დაჭირალი, რძემი მოხარული ცომი. 53. ძველი ბერძენი ასტრონომი და მათემატიკოსი, ქალაქ სამოსიდან. 57. რა ეწოდება ადამიანს, რომელიც ერთდროულად ორი სახელმწიფოს მოქალაქეა? 58. ყველაზე მაღალი ჩამქრალი ვულკანი სამხრეთ ამერიკის ტერიტორიაზე. 62. მოსკოვის უბანი, სადაც მოსკოვის ცნობილი სატელევიზი-ანი ანდა მდებარეობს. 63. როგორია ხანგრძლივი და მუდმივი დაავადება? 64. რა ეწოდება მცენარის მტერის მარცვლების ედატანას სამტრეე პარკებიდან ბუტკოს დინგოზე? 65. ცენტრ. ამერიკის სახელმწიფო, რომლის დედაქალაქიც მანაგუაა. 70. ადგილობრივი, ძირძველი მოსახლე. 71. სხვადასხვა ფერად-ფერადი ნაკუნების ერთმანეთზე დანეჭების „ხელოვნება“. 72. უკრაინის ქალაქ ხარკოვის საფეხბურთო კლუბი. 73. სასახლის კარისკაცთა ჯგუფი, რომელიც თავის ინტრიგებით გავლენას ახდენს სახელმწიფო საქმეებზე პირადი გამორჩენის მიზნით. 77. იასონი, პერაკლე და ორფეოსი. 78. ტომას ჰარისის რომან „კრავთა დუმილის“ მთავარი პერსონაჟის, კლერისის გვარი. 82. რუსეთის ფედერაციაში შემავალი, კასპის ზღვისპირა რესპუბლიკა. 83. ფრადი კომპეტენტური და საკმაოდ ძველი ბრიტანული ენციკლოპედია. 84. ცხინვალის ყოფილი სახელი. 88. ქალაქი, სადაც 1918 წლის 17 ივლისს ბოლშევიკებმა ნიკოლოზ მეორის ოჯახი დახვრიტეს. 89. თბილისის მეტროპოლიტენის განაპირას მდებარე სადგური „ისინია“ და „სამგორის“ შემდგომ. 93. ქართული კინორეჟისორი, შემქმნელი ფილმებისა: „ვედრება“, „მე, ბებია, ილიკო და ილარიონი“, „სხვისი შვილები“ და „მონანიება“. 94. ნდობით აღჭურვილი პირი, რომელიც სხვის მაგიერ მისი მოქმედების პასუხისმგებლობას კისრულობს. 95. დატაკთა და უპოვართა ფენის წარმომადგენელი ძველ რომში. 96. შვეიცარიის საფეხბურთო კლუბი, სიტყვასიტყვით „კალიას“ რომ ნიშნავს. 101. გვარის კაცისა, რომელსაც ტატიანა ლარინამ ფრანგულად წერილი მისწერა... 102. რა უნდა განახორციელოს პოლიციამ არასანქცირებულ მიტინგთან მიმართებაში? 103. რა არის მტე-ვანიცი, თავთავიც და ტაროც? 104. ურთიერთ-საწინააღმდეგო აზრების დაპირისპირება. 108. ბელორუსი მწერალი, ალეს... (1927-1994). 109. მსხვილი ყალბის ცეცხლსასროლი იარაღის ერთობლიობა. 113. ჩასვით გამოტოვებული სიტყვა უილიამ უაილერის ფილმის სათაურში „რომაული (.....)“. 114. ქალაქი ნიდერლანდის ჩრდილოეთ ნაწილში. 115. ცალ ფეხზე ხტომა, ანუ რა? 119. ეპიკური პოეზიისა და მჭევრმეტყველების მუზა ძველ ბერძნულ მითოლოგიაში. 120. ქალაქი კრასნოდარის მხარეში, მდინარე ყუბანზე. 121. აზიის ქვეყანა, რომლის დედაქალაქიც მანამა გახლავთ. 126. სხეულის აგებულებაც და საგნის გარეგნული მოხაზულობაც. 127. ჯარების მართვის ორგანო. 128. თავისსავე ქონში მოხრაკული ხორცი ხახვით. 129. განსაზღვრული, ნორმად დანესებული რაოდენობა. 133. ბერლინელების მშობლიური მდინარე, შაფელის მარცხენა შენაკადი. 134. დიდი ბრიტანეთის პრემიერ-მინისტრი 1945-1951 წლებში, კლემენტ რიჩარდ... 135. ძალიან დიდი ქვა.



თარაზულად: 1. გამრავლების ოპერაციის მონაწილე თითოეული რიცხვი. 5. დამკვირვებლისაგან დამორებით გამონეული საგნების სიდიდის, ფორმისა და მდგომარეობის მოჩვენებითი ცვალებადობა. 12. იგივეა, რაც ფილანთროპია. 13. ზომიერი კლიმატური სარტყლის ვრცელი ველი ჩრდ. ამერიკაში. 15. ქალაქი ესპანეთის ცენტ. ნაწილში, მდინარე ტახოზე, კასტილია-ლა-მანჩას ავტონომიური ოლქის ადმ. ცენტრი. 16. ვაივაგლახის სხვა, ასევე კომპოზიტური სინონიმი. 17. მდინარე ყაზახეთში, ჩაედინება ბალხაშის ტბაში. 20. ფრანგი მწერალი, რომელსაც ეკუთვნის რომანი „ბიუვარი და პეკიუშე“. 21. ერთ-ერთმა მათგანმა დაამჩნია თავისი კვალი მუსიკას, მეორემ კი მთვარეს 24. XX ს. მოღვაწე რუსი პოეტი, ანდრეი... 25. საშუალო ზომის მცოხნელი ცხოველი ირმისებრთა ოჯახისა. 29. წყლის სადინარი საგანგებო თხრილი. 30. რა ჰქვია იუგოსლაველ პოლიტიკურ მოღვაწეს და სერბეთის პრეზიდენტს 1986-1997 წლებში, გვარად მი-ლოშევიჩს? 31. ქალაქი ფეოდალურ საქართველოში მდინარე ტანის ორივე ნაპირზე. 35. მსხვილი ადმ.-ტერიტ. ერთეული თურქეთში. 36. გვარიშვილობით წარჩინებულთა უმაღლესი ფენა. 38. შავი და მავარი მერქნის მქონე ძვირფასმერქნიანი ხე. 39. გემის განივი კოჭი, რომელიც ბორტებს აერთებს და ამავე დროს წარმოადგენს გემბანის ფუძეს. 40. კლდიაშილისეული ქაშუშაძის სახელი. 44. პირი, რომელიც ცხოვრობს გასცხებული კაპიტალის სარგებლით. 45. იგორ სტრავინსკის უსიუჟეტო ბალეტი 46. ძველთბილისელი მებარგული. 49. უმოტორო საფრენი აპარატი. 50. ხელოვნური ტყავი, რომელიც წარმოადგენს ნიტროცელულოზით დაფარულ ბამბის ქსოვილს. 54. თურქეთში დარჩენილი ჩვენი ისტ. ძეგლი. 55. როგორი მცენარეა ლობიოც და ბარდაც? 56. თვალები, რომელთა გუგები სხვადასხვა მხარეს იმზირება ასეთია. 60. აცტეკების იმპერიის დედაქალაქი. 61. ჩასვით გამოტოვებული სიტყვა ფედერიკო გარსია ლორკას პიესის სათაურში: „(.....) ალბას სახლი“. 63. შავი ზღვისპირა სოფელი ზუგდიდის რაიონში. 64. იტალიური წარმოშობის ბელგიელი მომღერალი-მანსონიე, სალვატორე... 65. სულხან-საბა ორბელიანი „სიტყვის კონაში“ ამბობს, რომ: კატა ფრანგულიაო... მაშ, რა ეწოდება ქართულად კატას „სიტყვის კონის“ თანახმად? 69. ღვთის წარმოუთქმელი წმიდათაწმიდა სახელის, იაჰვეს, ნაცვლად სახმარი ზედსახელი იუდაიზმში. 70. რა ჰქვია ნატალი პორტმანის მიერ განსახიერებულ დედოფალს ჯორჯ ლუკასის „ვარსკვლავურ ომებში“? 71. იაპონელი იმპერატორების ტიტული. 74. ავანგარდისტული ლიტ. მიმდინარეობა XX ს. დასაწყისის ევროპულ პოეზიაში. 75. ელექტრონის ანტინაწილაკი პოზიტრონია... რა არის ნეიტრონის ანტინაწილაკი? 76. საფრანგეთში გარდაცვლილი იტალიური წარმოშობის მხატვარი, ამედეო... 77. „პირველყოფილი“ ფოტოსაშუალება, რომლითაც სურათს იღებდნენ იოდოვანი ვე რცხლით დაფარული ლითონის ფირფიტაზე.

შპუულად: 1. დუქან-სასადილოს მეპატრონე და დახლადიანი ძველ თბილისში. 2. ადამიანის ან ცხოველის სხეულის ნაწილი, რომელშიც საჭმლის მომნელებელი ორგანოებია მოთავსებული. 3. რუსი პოეტესა, ბელა... რომლის შემოქმედებაშიც საკმაო ადგილი უკავია საქართველოს თემას. 4. გაფუჭებული და აყროლიებული კვერცი. 6. ზრდილობიანი მიმართვა უფროსისადმი თურქეთში. 7. ფაშისეული გერმანიის საკონცენტრაციო ბანაკი პოლონეთის ქალაქ ლიუ-



ბლინის მახლობლად. 8. ჩაქუჩის და ცულის ხელის მოსავლები ნაწილი. 9. ვარდან მამიკონიანის სიძის, არშუშა პიტიახშის ვაჟის სახელი. 10. რა ჰქვია ახლობელ ადამიანში ნეგატიური ვენებათაღვლისა და გაბრაზების ჩაცხრობის პროცესს? 11. როგორი შეიძლება იყოს მრგვალი და ალსანიში თარიღი? 14. რომის 1960 წლიშპიადის ოქროს მედლის მფლობელი ძალოსნობაში, რომელსაც „პლანეტის ყველაზე ძლიერ ადამიანს“ უწოდებდნენ, იური... 18. რძინისებრთა ოჯახის მცენარე, რომლისგანაც სასაქმებელ ზეთს ამზადებენ. 19. ლატვია და უპოვართა ფენის წარმომადგენელი ძველ რომში. 22. არეულ-დარეული და აწენილ-დაწენილი სისტემის აღმნიშვნელი სიტყვა. 23. მიცვალებულის სინონიმი სიტყვა ჩვენს ენაში. 26. რა ერქვა ელენა დიაკონოვას მეორე ქმარს? 27. ყნოსვის უქონლობა. 28. უფლებრივ ნორმათა ერთობლიობა, რომელიც აწესრიგებს გარკვეულ სფეროში საზოგადოებრივ ურთიერთობებს. 32. სლოვენის დედაქალაქი. 33. ლექციის მოკლე დადმოცემული შინაარსი. 34. როგორია შეყვარებული ტარიელი ერთ ქართულ ლექსში? 37. სნებისა და სიკვდილის ღმერთი უმეგრულ მითოლო-

გიაში. 41. ინგლისში დომინირებული რელიგიის მიმდევარი. 42. თანამედროვე ჰოლივუდელი მსახიობი, ჯილიან... 43. რა ჰქვია „კაცს, რომელიც იცინის“ ვიქტორ ჰიუგოს რომანში? 47. ფრანგული არაყი. 48. იორდანის დედაქალაქი. 51. საქონლის ფარულად გადატანა სახელმწიფო საზღვარზე. 52. მისტიკური მოძღვრებების საერთო სახელწოდება. 53. ავტომობილის ბიძგების შემამსუბუქებელი მოწყობილობა. 57. გაუჩინარების უნარის მქონე ქულის პატრონი ადამიანი ქართულ ზღაპრებში. 58. XVI ფრანგი მათემატიკოსი, განთქმული თავისი დიდი თეორემით ნატურალურ რიცხვებზე, პიერ... 59. ცხვირში ჩასანეეთებელი წამალი. 62. ქალაქი ავსტრალიაში, სამხრეთ ავსტრალიის მტატიის ადმ. ცენტრი. 66. მოშვებული, ზანტი და მოუხერხებელი, ანუ როგორი? 67. გვარი ფრანგი კომპოზიტორისა, რომელმაც შექმნა ბალეტები — „ჟიზელი“ და „კორსარი“. 68. რა ერქვა ნეორეალიზმის ეპოქის იტალიელ კინორეჟისორს, გვარად ჯერმის? 72. დანიის ტერიტ. - ადმ. ერთეული. 73. რომელი მდინარე ჩამოდის ზოობარკის მიმდებარე ტერიტორიაზე ჩვენს დედაქალაქში?

ა	ბ	გ	დ	ე	ვ	ზ	თ	ი	კ	ლ
მ	ნ	ო	პ	ჟ	რ	ს	ტ	უ	ფ	ქ
ყ	შ	ჩ	ც	ძ	წ	ჭ	ხ	ჯ	პ	
⌘		⌘		⌘	⌘			⌘		

	21	20	3	16	3	15	3		7	6	19	9	6		
20		23		6				6		20		6		13	
6	11	6	16	27	18			27	16	3	25	6	23	5	3
4		5		1					6		6		9		23
25	23	3	20	27	18	22	27	10	3		9	13	11	6	
3		1		27		3		18		6		6		20	
	17	6	24	11	6	9	6	23	27	10	3				3
20		23		3		18		22		23		20		16	
18	16	22	6			6	16	13	27	22	27	10	6	23	3
14		3				3		20		23		26		2	
3	22	6	12	10	3			15	6	8	6	16	3	11	3

**საკროსკოროლო  
ენცილოპედია  
I, II, III ნაწილი**

შაქინის  
მსარკ-  
ელაპი  
ლაგვიკა-  
პირღნეპ  
76-68-02

**ქართული  
კროსკოროლი  
პინგვინებით**



ა	ა	ა	ა	ა	ა	ა	ა	ა	ა	ა	ა	ა	ა	ა	ა
ბ	ბ	ბ	ბ	ბ	ბ	ბ	ბ	ბ	ბ	ბ	ბ	ბ	ბ	ბ	ბ
გ	გ	გ	გ	გ	გ	გ	გ	გ	გ	გ	გ	გ	გ	გ	გ
დ	დ	დ	დ	დ	დ	დ	დ	დ	დ	დ	დ	დ	დ	დ	დ
ე	ე	ე	ე	ე	ე	ე	ე	ე	ე	ე	ე	ე	ე	ე	ე
ვ	ვ	ვ	ვ	ვ	ვ	ვ	ვ	ვ	ვ	ვ	ვ	ვ	ვ	ვ	ვ
ზ	ზ	ზ	ზ	ზ	ზ	ზ	ზ	ზ	ზ	ზ	ზ	ზ	ზ	ზ	ზ
თ	თ	თ	თ	თ	თ	თ	თ	თ	თ	თ	თ	თ	თ	თ	თ
ი	ი	ი	ი	ი	ი	ი	ი	ი	ი	ი	ი	ი	ი	ი	ი
კ	კ	კ	კ	კ	კ	კ	კ	კ	კ	კ	კ	კ	კ	კ	კ
ლ	ლ	ლ	ლ	ლ	ლ	ლ	ლ	ლ	ლ	ლ	ლ	ლ	ლ	ლ	ლ
მ	მ	მ	მ	მ	მ	მ	მ	მ	მ	მ	მ	მ	მ	მ	მ
ნ	ნ	ნ	ნ	ნ	ნ	ნ	ნ	ნ	ნ	ნ	ნ	ნ	ნ	ნ	ნ
ო	ო	ო	ო	ო	ო	ო	ო	ო	ო	ო	ო	ო	ო	ო	ო
პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ
ჟ	ჟ	ჟ	ჟ	ჟ	ჟ	ჟ	ჟ	ჟ	ჟ	ჟ	ჟ	ჟ	ჟ	ჟ	ჟ
რ	რ	რ	რ	რ	რ	რ	რ	რ	რ	რ	რ	რ	რ	რ	რ
ს	ს	ს	ს	ს	ს	ს	ს	ს	ს	ს	ს	ს	ს	ს	ს
ტ	ტ	ტ	ტ	ტ	ტ	ტ	ტ	ტ	ტ	ტ	ტ	ტ	ტ	ტ	ტ
უ	უ	უ	უ	უ	უ	უ	უ	უ	უ	უ	უ	უ	უ	უ	უ
ფ	ფ	ფ	ფ	ფ	ფ	ფ	ფ	ფ	ფ	ფ	ფ	ფ	ფ	ფ	ფ
ქ	ქ	ქ	ქ	ქ	ქ	ქ	ქ	ქ	ქ	ქ	ქ	ქ	ქ	ქ	ქ
ყ	ყ	ყ	ყ	ყ	ყ	ყ	ყ	ყ	ყ	ყ	ყ	ყ	ყ	ყ	ყ
შ	შ	შ	შ	შ	შ	შ	შ	შ	შ	შ	შ	შ	შ	შ	შ
ჩ	ჩ	ჩ	ჩ	ჩ	ჩ	ჩ	ჩ	ჩ	ჩ	ჩ	ჩ	ჩ	ჩ	ჩ	ჩ
ც	ც	ც	ც	ც	ც	ც	ც	ც	ც	ც	ც	ც	ც	ც	ც
ძ	ძ	ძ	ძ	ძ	ძ	ძ	ძ	ძ	ძ	ძ	ძ	ძ	ძ	ძ	ძ
წ	წ	წ	წ	წ	წ	წ	წ	წ	წ	წ	წ	წ	წ	წ	წ
ჭ	ჭ	ჭ	ჭ	ჭ	ჭ	ჭ	ჭ	ჭ	ჭ	ჭ	ჭ	ჭ	ჭ	ჭ	ჭ
ხ	ხ	ხ	ხ	ხ	ხ	ხ	ხ	ხ	ხ	ხ	ხ	ხ	ხ	ხ	ხ
ჯ	ჯ	ჯ	ჯ	ჯ	ჯ	ჯ	ჯ	ჯ	ჯ	ჯ	ჯ	ჯ	ჯ	ჯ	ჯ
პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ	პ

ა	ა	ა	ა	ა	ბ	ვ	კ	ლ	ნ	უ	ჟ				
					ვ	ი	ი	ი	ლ	ნ	ქ				
ა	ა	ი	ი	ი	კ	კ	რ	ს	ტ	უ	ც				
					ბ	ბ	ი	კ	ლ	ნ	ო	ტ			
					ბ	ბ	ა	ა	ა	ნ	ო	ო	რ		
					ა	ა	ა	ბ	ბ	მ	რ	ს	ქ		
ა	ა	ბ	ი	ი	ი	ნ	ო	ს	ს	ტ	ჯ				
					ა	ბ	ი	ი	კ	ლ	ნ	ო			
					ა	ა	ბ	ა	ვ	თ	ი	ი	ი	ლ	ს
					ა	ა	ბ	ი	ი	ლ	მ	ნ	რ	უ	ქ
					ა	ა	ა	ა	ი	ლ	ს	ტ	ტ	ჭ	ჭ
					ბ	ა	ა	ი	რ	რ	ყ	შ	შ	ს	
					ბ	ა	ვ	ი	ი	მ	რ	უ	ც	ქ	
ა	ა	ბ	ბ	ა	ი	ი	ნ	ნ	ნ	რ	ს	ტ			
					ა	ბ	ი	ი	ი	ი	ნ	ო			






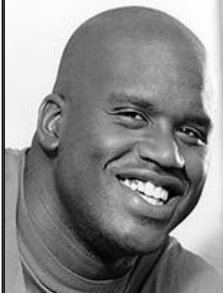
აღანი					ქართული ფილმი		გაზეთი ალბრსი		ლილი იტალიელი		სანახა-აპოგრაფი		ჩვენი ისტორიკი
	XIX ს. გერმან. პოეტი, გერმან.	მიმ-ბირის დამაყ-რობი	უკრაინ. მომღვ-რალი ქალი	ანონ-სის ფარ-ცელი									
					მიუ-რად მორე-ვება		თიღლ-ისალი არაბი		უხნოზი		პარი-ზის აერო-პორტი		აპრილი
	ინფორ-მაციის ქვე-ქული	ყავ-ბუბის მოთხ-რობა	გოეთის ღრამა										
					გაერთი-ანე-ბული								
	„ამა-რანის ბაზრის“ ავტორი						სეა-ნეთის ნინილი		ქალაქი ახალ-სინის რე-გი		აუსლ-ენელი ოსნება		კოლე-ლიზ-ვილის ფილმი
ესპა-ნეთის ქალაქი	ბელ-ჩული ქულ-ბურა		ბელა-ანა				მოსამ-ართლა						
					ნიუ-ბრენ პრევა								აფს-კოსმოსური მანერა
სოფელი ზუგდი-ლის რე-გი	ვაკ ივ ქუხტოს „მოგზა-ურობა“		ოსნების სიტყვა მუზა-თიანანი				ღვა-ბაძის ქურდი						
					სორ-ვატი ფახე-რთელი				იტალი-ის ქვე-ქული		ნიე-სელი		იტა-ლიანი ფახე-რთელი
					სახე-მოქე-ფრული		აეთა-ნელი ლოლო-ბარიძე		ლაბ-ვიის ფული				
	მხეხი	შეაღ-ბინა ვახოვ	პარი-ზის ბარ-უბანი						ბრეგა-ქეპის ბავრი აქეთ				
					ჟირის სანათი		ჩვენი ქალაქი		არს ჭაბუკი, არს ნინეველი		პირის ქილა		ვეილ ზოლას რომანი
	„ეირველ შერს-ხალის“ ავტორი		იტალ. საფხე-ბურთო ქულები				თითოე მესობა ოქსანის ბანკი						
					ნოეს ნავთ-საყუ-დელი						ნოქი სანაზუ		(.....) ინტო-როვია
რუსეთის ქალაქი	გნუს, ჯიკრ-ანი	სოფელი ონის რე-გი					ბუნე-ბრივი სალა-ბავი		ლილი მუხელი				
				პოლი-უდელი მსახიობ. ქება...									ქუხ რვა სალი აქვს
					ლილი სიმხის შუაგვი								
უსარ-გაბლო ნივთ-ები				სუფრის ინვე-ტარი			პარი-ზის ქვე-ქული		თორ-აქის ბაღები				
	გადა-სახალი	ქვირ-ფანი თავსაბ-ქაული	ავსტრა-ლიანი რომა-რთელი								საგან-გებო დავა-ლება		საარ-ტული გლეხი
					ნარსულ ჩვენი ფახე-რთელი		(.....) მიჩხე-ულავა		წყლის და ღვინის მუკაქალ.		შეგო-ლილი სოცის		
	სიქვილი-ნის-ნიდა ყოფა	იაპო-ნარი კოჭი-ქსი					ლილი სიურ-ვალი-სტი						მევი-ოლინა ვანესა...
					გუგანი						ნორკ-ვილის დედა-ქალაქი		
	მყო-ბრიდან გამო-სვლა	ხნული					მარტე-ლოვანი კულ-ბურა						დასა-სრული
					ღამუხ-ბული ნანი-ლაქი						რუმი-ნეთის ქალაქი		

რთული კროს-ვორდი	გარემო- ნული ენის ბრუნვა	სელე- ბის ნელზე შემოწ- ყობა	შეწ	სწოტი- ლი რუსი ქოშენ- ბატორი	თესვის ნიწა პროცე- სი	ერთ- პარი მიიშე- ნი	აღვი- ლად გამო- ღრეზ- ლი ქაში	მლიქ- ნელობა, პირუ- რობა	მეგრ- მეგ- ველი	ქალაქ მორა სახელი	ის, ვისაბ თავზე არაშე- რი ახურავს	საქ- ლური დასჯის სახე- ბა	წყლის ბრანს- პორტი	წვენი, ზალი	1966 წლის სიმბო- ლო, ლოტი
	იგალ, ფახე, ჯან ლუკა (...)	(...) ლოლა- შვილი	სწოტი- ლი ესა- ნელი არქი- ბექტო- რი	ქალაქი ესეა- ნეთში	ერთ- პარი ნაშხ- პარი	სიბრ- ძის ინგლი- სური საზოში	აბიქ- ბის სინო- ნიში	ბგვრის ნახე- პარტი- ნით დასა- დაგლე- ბნელი ნიშანი	წვენი- ბარის ვაჭი	წვე- ულვა	საერთო ლუკა თქვალის გვანა				
სელაგეოლოგი ანუ?															
ვატარა ბანის აღაშინანი															
(...) აღუქსანდრია															
საბერძ- ნეთი ბარძე- ლად	რუსეთის პრეზიდენ- ტი														
აღმოსავლური არგენ- ტიული გლეხი															
დონსოვს- კის რომანი	ნაშვილის მომლოდინო მყოფი პირუტყვი														
ვერცხვილი აგრეალების ვენა															
მსახიობი მია (...)															
ქახეთის მდინარე															
მედიკალი ანუ?	ფრანგი მომღერ- ალი ჟილბარ...														
ჯარი															
(...) იგლესიანი, შვილი	ქოშიქოსი მისტიკი (...)														
ხატობის დღესასწაული															
ქალაქი ჩრდილოეთ ესეანეთში															
არაბულ სამყაროს სწავლობს															
ვოლგარის ნამდვილი გვარის შემადგენელი ნაწილი															
მეჩეთის ქოშკი															
მშვენი რუსული ანბან- ის ბოლო ასო															
მარტი (...) ზაბალო	წინასწარ გამოწველი თანხა														
სოფელი სიღნაღის რაიონში															
მსახიობი ველ (...)															
ვლადიკ ვოს მომხრობა	ქაენის ქვა														

ს ე მ ი ტ ო ლ ო გ ი ა

	ინილეთ ფოტო რა განსწავლავთ?	ანოვანის ბაღას- ვით მუროკ სიბჟვის მიღება	შეგო- ლილი სოკსი	(...) მიღ- ვინე- ვინი 4	ქოვიტი	მიქანს მუფა. ბროს მონს ვინე- ვინე	გვირი მისავე პირი	სონის ბარბყი	ვრხელი მიღო- რი	ინილეთ ფოტო	(...) სიღვე- რსტოუ- ნი	ოვარ- ანისი სემღვ რება	უპირს სივრხე	საგზო მემო- სევა	ანალ- გარღა ქათვი
			4	4	5	10	5	4	5	6	6	6	6	5	
		7	6	4	4	5	5	4	7		6	6	6	6	5
წვილთა სამეჯლისო მქევა	5	<input type="checkbox"/>													
შენოგის გარეგნული იერი	6	<input type="checkbox"/>													
იგივეა, რას ხაღინა	7	<input type="checkbox"/>													
(...) სარაქივილი	6	<input type="checkbox"/>													
მავუკა თეთრი ქაღლი	4	<input type="checkbox"/>													
ქველგარქანი ვოტი ქაღლი	4	<input type="checkbox"/>													
აღამინს 46 აქს	9	<input type="checkbox"/>													
გავი სანმელი	4	ლია (...) მსანოგი	6	<input type="checkbox"/>											
მოდლაბა	6	<input type="checkbox"/>													
ნაქაფარი ქაღი ანეთია	7	ანბრიღ ლიღგრა- ნის მანან- ნაღა	7	<input type="checkbox"/>											
ღიღი მორავივილი ღრამებრბი	6	<input type="checkbox"/>													
აღრა მას ბირმა პრევა	6	<input type="checkbox"/>													
საფთა მონა	4	მეოკა პირი	4	გვენი- ქის უირმა	4	<input type="checkbox"/>									
ოქანეთის მვეყანა	5	<input type="checkbox"/>													
ღენის ქაღის საზოგი ხელსაფო	10	<input type="checkbox"/>													
იგივეა, რას ღიანოზიტივი	6	<input type="checkbox"/>													
(...) გარათა- ვილი	6	მხელი ქონმინეხეი	6	<input type="checkbox"/>											
ღამნაშავთა ღაქგუფება	5	<input type="checkbox"/>													
ვოინიგის რომანი	7	ყარის ანთება	5	<input type="checkbox"/>											
ქაროტი ბათუშთან	5	<input type="checkbox"/>													
საფოსტო გზაენილი	7	<input type="checkbox"/>													
სახაღფხეო გზა	6	<input type="checkbox"/>													



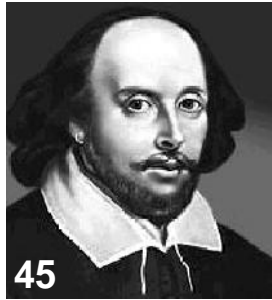
	გატონი სარგო	გიბრა- ლბარი	გონება- გლუნ- გოგინ- ვმალ- ლანი სარისნი	„ღალა- ბის“ მთავა- რი პარსო- ნაქი ქალი	აღრიან (...) რუმი. ფახბ.	(...) მორაა	შვაა- ლია ღე (...)	(...) წყნე- თელი	შინა- რი ფრინ- ველი	საოა- რო პარბია	ინილეთ ფრტო	ღალა- ვის მორა ღლის გვგო- მარაო- ბა	რა არის თბილი- სში „მისვა- რი“	ნილიზ და ლუის	საბა- რანბო ნივთი
	9 (...) ბაღი		7		4	5	4		4			4			
	4 ინილეთ ზაღა ფრტო		ქირი- თაღი თვა		4	4	4		5			5			
		5	10	7	8	6	6	4	7	4		10	7	10	5
მლინარა კონგონ მორა სახელი	5														
ურავა ღაბაგული ფრტო	6														
გულამონკენით ბირილი	7														
სამოთის ბაღი	5														
თავარა	4														
ოვარა „ლაქონს“ პარტო	6														
20 ქაიქი	5														
კუნძული, რომელზედაც ნაოლადონი გვგვდ იყო	4										<input type="checkbox"/>				
გიბლიური ნიმნარ- მამგული	5	აღაბინის ფახის ნანილი	7								<input type="checkbox"/>				
ჩვენი ღული	4										<input type="checkbox"/>				
წყალგაუ- ალი პირის მორა ქსოვილი	7	ჩარჩების სინონიმი	7								<input type="checkbox"/>				
ამ ხაზზე სიგეა არ არის											<input type="checkbox"/>				
რუნი ფანტასტი	8	ქველგური ინგლისური ოქროს მონება	5								<input type="checkbox"/>				
მლინარა შვიხარიაში	4														
„ვაი ქაიხარა“ პარტო	10														
„ნითელი“ პლანება	5														
ინგლისელი ზღაოესანი ფრანსის (...)	6														
ღილი ბუ	5	შავი ფისო- ვანი ნივთ- იარება	5												
ქალღმერთ ათენას ერთ-ერთი პიოთები	6														
(...) ჩინგოქია	5	ქალაქი საფრანგე- თში	7												
ქვიარონი ანუ?	4														
პარკველი პარკველი- ბის ენა	5	„ბურაბი- ნოს“ პარს. ქაბა	7												







ინგლისური ენის შემსწავლელთათვის



William Shakespeare (1564-1616) Sonnets

უილიამ შექსპირი სონეტები

The other two, slight air and purging fire, Are both with thee, wherever I abide; The first my thought, the other my desire, These present-absent with swift motion slide.

For when these quicker elements are gone In tender embassy of love to thee, My life, being made of four, with two alone Sinks down to death, oppress'd with melancholy;

Until life's composition be recured By those swift messengers return'd from thee, Who even but now come back again, assured Of thy fair health, recounting it to me:

This told, I joy; but then no longer glad, I send them back again and straight grow sad.

( ) - . , . !..

\*\*\* ცეცხლსა და ჰაერს რომ გიგზავნის ჩემი არსება, ორივეს შენთვის რომ იმეტებს ჩემი სხეული, პირველი ვნებას, მეორე კი ფიქრს ემსგავსება, ყოფნა-არყოფნის ზღვარზე რომ მაქვს გარს მოხვეული.

როცა ეს ორნი უსწრაფესად ჩემგან მიქრიან, რათა სიყვარულს მსახურებდნენ, როგორც ელჩები, მე აღარ მახსოვს, როგორ შემქმნა ოთხმა სტიქიამ და ისლა ვიცი, ცოცხალ-მკვდარი ორს რომ შევრჩები.

და სანამ შენთან გამოგზავნილ ფიქრსა და ვნებას კვლავ დავიბრუნებ, სანამ ვებრძვი დროს და სანუთროს, ორივე მათგანს მე იმედით ვანდობ იმ ნებას, რომ ერთმა მაინც შენზე რამე კარგი მაუწყოს.

მოვლენ, შენს ამბავს მახარებენ, მაგრამ მათ ისევე შენსკენ ვგზავნი და სულში სევდფს ბრბოსავით ვისევ.

თარგმნა ალექსანდრე ელვრდაშვილი იენისი, 2005 წ

თარგმანის ხელოვნება

ეს ოსტაბ ბენდერის აზრი გახლავთ და საკმაოდ ახლოს დგას ჭეშმარიტებასთან. დაახლოებით იგივე შეიძლება ითქვას ინტერნეტის შესახებ, ანუ, რომ ეს გახლავთ არა ფუფუნება ან გართობის სამყარო, არამედ ინფორმაციის გაცვლის საშუალება. ამით ჩვენ ახალს არაფერს ვამბობთ, უბრალოდ გვსურს აღვნიშნოთ, რომ ინფორმაციის სწრაფმა გაცვლამ შესაძლებელი გახადა საკმაოდ თამამი და, შეიძლება ითქვას, ნაყოფიერი საქმეების (მავანი იტყოდნენ - „არაჩვეულებრივი პროექტების“) განხორციელება. ამჯერად გვსურს ერთი საინტერესო ამბის შესახებ გიამბოთ, რაც ჩვენი საგაზეთო ცხოვრების პარალელურად მიმდინარეობს. საკითხი ეხება ხაიამის რომაიების რუსულად თარგმნას.

რომ ვთქვათ,ხაიამი რუსულად არ არის თარგმნილი,რა თქმა უნდა,ტყუილი იქნება; თარგმნილია და თანაც არაერთი მთარგმნელის მიერ და არცთუ ცუდად, მაგრამ მაინც გაგვიჩნდა სურვილი რუსულადაც გვეცადა ძალა და ეს ერთი რუსი ქალბატონის ნაცნობობამ გაგვაბედინა. იგი არ არის ცნობილი ლიტერატორი,მაგრამ საკმაოდ ნიჭიერი პიროვნება გახლავთ,მასთან ნაცნობობა კი ინტერნეტში არსებული საშუალებებით გაიბა. ჩვენ მას შევთავაზეთ რომაიების პუკარედების მიწოდება,რათა მას გაეღექსა... თქვენ კი შემოგთავაზებთ ამ მიმოწერის ფრაგმენტებს და შეგეძლებათ თვალი გააღვენოთ იმას, თუ როგორ იქმნება თარგმანი... ინტერნეტში.

Table with two columns of text and symbols (C, !, ?) for linguistic analysis.

აი,სხე მიმდინარეობს მუშაობა... დღეისათვის უკვე ათიოდე რომაის თარგმანი შესრულდა და ჩვენ მართლაც გაგვიჩნდა იმედი იმისა,რომ შეიქმნება კიდევ ერთი ვარიანტი თარგმანისა რუსულ ენაზე,ვერ გეგყვით, ვის რაში გამოადგება მსგავსი „ნამოღვაწარი“, მაგრამ ის კი ფაქტია,რომ ეს,გახლავთ პირველი ინტერნაციონალურ-ინტერნეტული თარგმანი და,რაც მთავარია,დადასტურება იმისა,რომ,პოლიტიკასაგან განსხვავებით,ჰოეზია ადამიანებს აახლოებს და ამოყვრებს.

# ევროპის ატლასი



## ბელგია

ROYAUME DE BELGIQUE



### ბრიუსელი

- მდებარეობს ევროპის დასავლეთ ნაწილში, ჩრდილოეთის ზღვის ნაპირებთან.
- ოფიციალური სახელი - ბელგიის სამეფო.
- სახელმწიფოს მეთაური - მეფე. უმაღლესი საკანონმდებლო ორგანო - ორპალატიანი პარლამენტი.
- ფართობი - 30,5 ათასი კვ.კმ. მოსახლეობა - 11 მილიონი (2002 წ).
- დაყოფილია 9 პროვინციად
- ქვეყნის უმაღლესი მწვერვალია მთა ბოტრანუი ( 694 მ)
- მთელი მოსახლეობის 96,6% ცხოვრობს ქალაქებში.
- მონუმენტუა უმეტესობა კათოლიკეები არიან, დაახლოებით 80%.
- სახელმწიფო ენა - ნიდერლანდური, ფრანგული და გერმანული
- დედაქალაქი - ბრიუსელი (1 მილიონი)
- მთავარი საზღვაო პორტია:ანტვერპენი.
- ფულის ერთეული - ევრო



**„ფანტაზიის“ უნივერსალური ენციკლოპედიური ლექსიკონი, პირველი-მეორე ტომი**

შეძენის მსურველები დაგვიკავშირდნენ - 76-68-02 ან (877) 45-19-80

16 №19(349)  
2005 წ

ნიქორე შორეა  
თითორე დანერილი  
კითხუბის პისუხუბი  
ინერება უკვლბა  
ბარჯუნიდან  
ბარხსნი

სორე- ლის ლელო- ქალაქი	სერილუბის ქანტორ	ქარილუბის ბიბორე	კუნილუბის ბიბორე	კუნილუბის ბიბორე	კუნილუბის ბიბორე	კუნილუბის ბიბორე	კუნილუბის ბიბორე	კუნილუბის ბიბორე	კუნილუბის ბიბორე	კუნილუბის ბიბორე	კუნილუბის ბიბორე	კუნილუბის ბიბორე	კუნილუბის ბიბორე
---------------------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------



შრანბი  
ბარბა-  
ბორბი

პანაშვილი ანუ რა?		
ვიღამ, არა- კომეტიბული პირი		
ხეღუხებარაში		
დარდი, სევე	ღამ დარდი ანუ (...) ბაიბი	
ქლანის ნორბორბა- დბინელი	ბრეღლის- ღანა	
ღანაშვისი უბთესი		
ბორღა შინბინე ანუ?	უნღა ბალირი	
ლიტონის სიფ- რიფანე ზარბინი		
ჯარი	კინე- შინე- ქლანე- ბელი	საქინს ბინე- ღანა
ინღონეზინი ჯუჯა კაბინი		
წყლის ბრანს- პორბი	კუნს- თის ბეზი	
დიღი პირი	ღანინ დბინბარა სინბი	
სანსო- ნის სანტორი	(.....) ლბინე კინბი	
ქორი- ღინ ბეზი- ნიღი	ქპკინე- ბეღი უნბინე- ბინელი	
ქალაქი ბორბი- პირა	იბინე- ბორბი ღანინ ფორბა	იბინე- ბორბი ღანინ ბინბი
ბაქბ- ბინი ბინა	კრბ- ალბა	ბინე- ბორბი ბორბი- ბინი
ბინე ბინბინი	სანბინე- ბორბი	
ქვღლის სანბინი		
ქორბ- ბინა	ბინის ბორბი	ბინე- ანა
ბინბინი ბორბი	ბინბინი	
ბინბინი ბორბი- ბინი	ბინბინი- ბორბი ბინბინი	
ბინბინი ბორბი- ბინი	სან- ბორბი- ბინი	
ბინბინი ბორბი	ბინბინი- ბორბი ბინბინი	
ბინბინი	სინბინი- ბინბინი	

უკვლეინა და დანაქვანდონა  
დინე ნორბინი  
ბორბი ლანდის  
ბინბინი ბინი  
ბინბინი  
ბინბინი  
ბინბინი

# ბორბინალ შინბინდინა ანალ „ფანბინი“